

CÓ TIỀN TRỢ CẤP LÊN ĐẾN \$15,000 CHO KINH DOANH NHỎ CỦA QUÝ VỊ

Đền lúc xây dựng lại

Scan hoặc thăm grco.de/bczv0U để đưa đơn xin hôm nay



QŨY CƠ HỘI CHO KINH DOANH BỊ ẢNH HƯỞNG

Chương trình này là để đáp ứng cho những khó khăn mà những kinh doanh nhỏ bị ảnh hưởng xấu bởi dịch COVID-19. Quỹ này gây lên đặc biệt cho những kinh doanh đang bị ảnh hưởng xấu nhiều hơn vì những khó khăn và bị cản trở bởi hệ thống xã hội.

Những thử thách này gồm có:

- Buộc phải di dời nơi kinh doanh
- Làm giảm bớt ảnh hưởng bởi xây cất
- Khó khăn hoạt động kinh doanh
- Sinh hoạt và an toàn trong cộng đồng

VỀ CHƯƠNG TRÌNH

Trợ cấp cho những kinh doanh phải đương đầu với những khó khăn này sẽ được cung cấp qua cả bằng tiền trợ cấp và phụ giúp về kỹ thuật dựa vào những loại sau đây:

Tiền Trợ Cấp Ổn Định:

Làm giảm bớt khó khăn hoạt động kinh doanh bị nặng thêm vì dịch, như là hết tiền mặt dự trữ, mất khách vì thận trọng COVID, những vấn đề tiếp tục trở ngại về sự cung cấp hàng hóa và nhân viên.

Tiền Trợ Cấp Sinh Hoạt:

Thành lập/ký lại hợp đồng thuê nhà hoặc thực hiện những cách an toàn trong những khoảng đường được chỉ định rõ ràng mà kinh doanh phải đóng cửa (gây ra vì dịch) làm cho trông chờ, gián đoạn phục vụ và/hoặc bị tình trạng làm ảnh hưởng xấu.

Tiền Trợ Cấp Vì Di Dời

Giúp giảm bớt mất mát lợi tức từ những dự án xây cất từ quỹ nhà nước hoặc phụ giúp bớt tiền chi phí dọn nhà khi kinh doanh không có cách nào khác ngoài phải dọn đi vì phát triển mới.

Hỗ Trợ Kỹ Thuật:

Chương trình sẽ có phụ giúp kỹ thuật cho những việc như thương lượng hợp đồng thuê nhà & ngăn ngừa bị đuổi, phụ giúp sẵn sàng tài chánh, những cách làm an toàn, cai quản những cản trở kinh doanh như là xây cất và thêm nữa.

Kinh doanh phải đủ điều kiện cho trợ cấp

AI CÓ ĐỦ ĐIỀU KIỆN?

- Tọa lạc trong những vùng được chấp nhận trước nhận diện trong Bản Đồ Chỉ Số Phục Hồi Denver – Denver Recovery Index Map VÀ/HOẶC
- Hoạt động kinh doanh trong quy tắc NAICS
- Kinh doanh phải tọa lạc trong Thành Phố và Quận Denver và có địa vị tốt
- Tổng doanh thu hàng năm năm 2021 tối thiểu là \$30.000 đô la và tối đa là \$5 triệu đô la
- Hoạt động kinh doanh hợp pháp dưới luật Colorado và liên bang
- Điều kiện khác áp dụng tùy theo loại trợ cấp

ĐƯA ĐƠN XIN HÔM NAY!

Các đơn xin tài trợ vòng 3 mở vào ngày 12 tháng 9 và đóng vào ngày 10 tháng 10 năm 2022 lúc 5 giờ chiều, MST. Cần giúp đỡ nộp đơn? Liên lạc chúng tôi ở UFB@unitedwaydenver.org or 303-561-2118

